

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

Kiadóhivatal:

Füssy József könyvkereskedése Piata Mihaiu Viteazul No. 41 (Főtér), ahol a hirdetések is felvétetnek. Telefon szám 34.

Előfizetési ár:

Egész évre 24 kor. | Negyed évre 6 kor.
Fél évre 12 kor. | Egy szám ára 60 fill.

Felelős szerkesztő:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

Szerkesztőség:

Turda—Torda, Piata: Mihaiu Viteazul, Vallásszabadság-tér 35. sz. Telefon sz. 34. A lap szellemi részét illető közlemények hetenként legkésőbb csütörtök délig a szerkesztőség címére küldendők.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Karácsony este.

Holnap lesz Karácsony, ezért ünneplünk ma,
Ezért ültünk össze egy kis lakomára.
Ezért olyan fényes a szeretet napja;
S ezért hint meleget tündöklő sugára . . .
Mindenütt felgyújtják a Karácsonyfáját —
S messzire kilátszik az ablakon fénye.
Mint egy szép tüneményt, aképen csodálják,
Az öröm gyúlván ki mindenki szívébe.

Igen, ünnepeljük a Karácsony estét!
Mindenkinek arcán az öröm sugárzik.
Elfelejtjük mostan — ha van — a bánatot,
S keblünkben helyette csak béke tanyázik,
S egy magasztos érzés emel fel a földről,
A földnek porából föl.. föl az egekbe;
A melynek kék boltján egy csillag világít,
Mely odavezérel — kicsiny Bethlehembe.

Ott született szalmán, egy kisded jászolyban,
A ki megváltotta e földi világot,
Mely a sok bűnökből és a sok vétkekből,
Kivezető utat már-már alig látott.
Ott született Jézus, kivel a szeretet
Szállott le magashól — aranyos sugáron,
Hogy minden künyhőben megtalálja helyét,
S onnan a ridegség megképpen elszálljon...

Oh be szép, istenem, be szép a Karácsony!
A kis gyermek is mily szivrepesve várja.
Ekkor jön az angyal a fényes egekből, —
Mint seiyem suhogás, csattogván a szárnya.
Ekkor hozza el a jóknak ajándékát.
S mily örömmel várják az angyalnak jöttét!
Milyen boldog voltam, oh mily boldog, mikor
Én is lestem annak szárnya repülését.

...Szeretet! Szeretet! Fejtsd ki a hatalmad:
Nyisd meg aranyhidját a gazdag Életnek,
A melyen minden jó, melyből áldás fakad,
Kegy-ajándékképpen jöjjön mindenkinek,
Hogy uralmad alatt a boldogság napja,
Gazdagra, szegényre sugarát lövelje, —
És mindenki egymást, mint anya gyermekét,
Érző-meleg szívvvel magához ölelje.

Nagy Albert.

A nyomor és a drágaság

mindenkor hiven kísérték s kísérik és nyomon követik a háborút.

Mindenütt felüté a fejt e két veszedelem. Tombol a drágaság, a mellyel a még legszorgalmasabb és legbecsületesebb emberek is alig tudnak már megküzdenni. Nő a nyomor napról-napra.

Vannak, a kik azt hiszik, hogy ez csak a mi városunkban van így. Ne hidjék mert csaknem az összes államokban, így van. Minden államban egyformán várják egyformán kívánják a drágaságnak a megszűntetését.

Mindenütt igyekeznek a hatóságok a leghathatósabb módon segíteni a bajokon s reméljük, hogy mielőbb találjanak a kormányok mindenütt oly biztos és megfelelő módot, mely véget fog vetni az általános drágaságnak.

TÁRCA.

Függöny . . .

Legördült a függöny . . . Elsötétült a rivalda . . . Elrénült a nóta és a muzsika . . . Eltávozott városunkból Thália serege s a derek „gárda“ az utolsó szépsikerű előadásnak: a „Bob herceg“ nek bohém tórusával tovasszállt Torda testvérvárosába: Nagyenyedre. Mire e sorok megjelennek, már Enyéd tapsoló közönséget gyönyörködött a „Fehér-gárda“ . . . az a gondzó kedves gárda . . .

Függöny után resorál a lelkünk az impressziók és reminiscenciák hatására. Mostor, más szezonok után ennek ezüst párázata gyorsabban szállt fel és oszott szét a horizonton, de most mintha állandóbb, maradandóbb lenne s az ezüst pára szemcséi kijegzesezdve ott rejtőzködnének a szívek-lelkek mélyén . . . Oka van ennek. Érthető nagy oka. Elárulom: az, hogy talán egy évtized óta ilyen szépsikerű színiszezonunk nem volt, erkölcsiebben

és anyagiabban ily gazdag eredményt talán még egyetlen más színházulat sem produkált Tordán. Ez elsősorban Fehér Imrének, az agilis, ambiciózus igazgatónak az érdeme, a ki telmes anyagi áldozatokat hozott az e órák fényes kiállítására, elsőrangú nagyvárosi nívója s a szezon sikere érdekében. Művészileg harmonizált ezzel a lelkes törekvéssel a társulat minden egyes tagjának készsége és ambíciója.

Hál és elismerés volt ezért Torda köszönetese a lucuzó igazgató és társulat iránt s a lucuzó ezért tette a meghatott ség megkönyezteté ünnepévé a „gárda“ iránt meleg szeretet.

Ez a pár sor is csak ebből a szent érzésből fakad. Minden elfogultságtól vagy egyéni érdektől távol pár röpke vonással hadd rajzoljam meg a 6 hetes szezon képét:

November 1-től december 15-ig tartott a szezon. Ez a hat hét esoda gyorsan sünt el Thalia színházát nézve. Estéről-estére magas nívójú műelvezeiben volt részünk. Fehér társulata erős, izmos és folyton fejlődő. A múlt szezon óta igen sokat haladt. Értékintve kevés hiányosságaitól olyan művészi nívón áll,

hogy bármely nagyobb városban, megállanának helyét. Büszke lehet rá az erdélyi II ik színházulat s ennek anyavárosa: Torda. A jó erőiben kulmináló értéket növelte a helyes érzéssel összeállított és színrehozott gazdag és változatos műsor, melyet vig és komoly, drámai és zeres válfajok tarkítottak! Az összjáték mindig kifogástalan, a rendezés mindig gondos és pedáns volt. És mindezekről a publikum hálájának dokumentuma: a sok-sok telt, zsúfolt ház, ünnepi hangulat és zúgó, meleg taps beszélt a legekesebben . . .

A közönség szeretete sok este valóban templommá avatta Thalia hajlékát. Emlékezzünk csak a „Pillangó főhadnagy“ pompásan sikerült, parádés előadására. Arra a tomboló tapsra, mely érte a dirnek és a társulatnak kijárt. Idézzük csak vissza a többi színes, meleg, ragyogó estét. Lehuant szemmel beleöljük magunkat a közelmúlt edes illuzióktól megszentelt emlékeibe és sorra elvonulnak előttünk a tapsos, glóriás jutalomjátékok, melyeknek varázsa annál maradandóbb, mert hiszen ezek már a meleg kézzsoritások bucsuzásai. Ezért ezeken mosolyog az egyik szemünk és könnyezik a másik.

A kitűnő Takács Antal édes bus

Hary & Szarka cég Torda, Piata Mihaiu Viteazul No. 41.
Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár! ez idő alatt alkalma van a t. vevőközönségnek olcsón ruházati cikkekhez jutni.

MÁRK Piata Mihaiu Viteazul 30.
lakatos és szerelő.
Egy ügyes tanuló feivéteték.

Vannak a kik azt mondják, hogy városunkban nincs nyomor. Tévednek. Járjanak ezen hívő lelkek egy párszor el azokba a szegény családok által lakott házakba, kunyhókba, — a melyekben még nincs földgáz, a melyeknek egy-egy szobájában 4—6 gyermek eseng a kenyér, a betevő falat után; a melyekben 6—8 tagu családot kell ruházni, fenntartani, — akkor tudom legalább látásból megtudják, hogy igenis van nyomor, van szegénység, a melyen bizony segíteni kellene.

Drága a fa, ruha, élelem egyszóval minden életszükségleti cikk. Mindez elég ok arra, hogy azok, kik megtehetik segítsenek.

E segítség azonban ne történjék egyesek által és csak egyes családokon.

Fogjon össze a város egész társadalmi nemzetiségi és vallási különbség nélkül, — esetleg a város polgármesterének, vagy más arra alkalmas és illetékes hatósági személynek a vezetése alatt, — a nyomor és szenvedés enyhítésére.

Száz és száz fázó és éhező gyermek, s sok szülő mondana hálás köszönetet mindazoknak, kik igyekeznének a szegények és nyomorgók könnyeit letörölni, s őket felségíteni.

Szervezkedjen a város társadalmi, enyhítsen, segítsen a szegénységen s igyekezzék legalább részben megszüntetni a nyomort és éhséget.

—y—

Hirdetmény.

Az árvizsgáló bizottság f. é. december hó 17.-én megtartott gyűlésen a husárákat újabbán az alábbiak szerint állapította meg: I. só oszt. marha és borju kg-ja 18 K., II. ik oszt. marha és borju kg-ja 16 K., a többi husárákra a régi rendelet irányadó. **Juliu Morariu** árv. elnök.

Felhívás.

Tudomásomra jutott, hogy több egyén nevemben és állítólag részemre bevásárlásokat eszközöl. Felhívom az érdekelteket, hogy ennek csak akkor adjanak hitelt, ha töllem Ferre való írásbeli okiratot mutatnak fel.

A prefectus és titkára.

zengésű, meleg, lélek-simogató tónusu hangjával ismét és ismét megejtette a szíveket jutalomjátékával: „Hejahuja báró“ ban. Büszke lehet szép sikerére. Következő nap gyönyörű ünnepi estében volt részünk. A „Királynőm, meghalok érte“ c. orosz dráma ment zsufolt házban, dr. Bogdanne Szakács Erzsike vendégfelléptével. Mária-t játsza mesteri művészzel. Finoman kidolgozott kreációja újból igazolta azt, hogy Szakács Andor mesterünk nagy művész-lelkének isteni szikráit örökölte kitűnő leánya. Nagyszerű alakítása a csodálat és elragadtatás zúgó tapsait váltotta ki. A telt ház szeretetteljes gyönyörűséggel ünnepelte a vendég-művésznőt. Sajnos, e lapok hasábjain akkor nem olvastam róla kritikát. Ez az én igénytelen nehány sor írással tehát nyujtsa oda neki most a publikum hálás gyönyörűségének hervadhatatlan borostyánját!...

Fehér Erzsike jutalomjátéka volt dec. 10.-én. A nagyszabású „Vörös talár“ c. dráma ment kitűnő előadásban. Janettát játsza Fehér Erzsike, pompás alakítással. Szerepének legapróbb részletét is mesterileg interpretálta. Agyának minden sejtjével, szívének minden érzésével játszik a deszkákon ez a kitűnő, sokoldalú művésznő, ki a tár-

Directiunea Regionala C. F. R. Cluj.
Nr. 25848/I—1919.

Publicațiune

Avizăm On. Public, ca începând din 1 Ianuar 1920 la ordin mai înalt înlocuim computul de 12 oare de până acuma, cu comput de 24 oare, și așa de acum înainte eliminăm (delaturăm) expresiunile următoare, cari sau folosit până acuma în „mersul trenurilor“ în adrese oficiale, în publicațiuni și avizuri: *dimineața, înainte de amiază, după amiază seara, neaptea, ca superflue.*

Cluj, luna Decembre 1919.

Directiunea Regionala C. F. R.

Kolozsvári Üzletvezetőség.

25848/I—1919 szám.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. közönséget, hogy 1920. évi január hó 1-étől kezdődőleg felsőbb rendeletre összes vonalainkon az eddig érvényben volt 12 órás időszámítást 24 óra időszámításra változtatjuk át, ennek elvégzése után a menetrendkönyvekben, s általában a hivatalos megkeresésekben és értesítésekben ez ideig használt reggel, délelőtt, délután, este, éjjel megjelöléseket, — mint feleslegeseket — kiküszöböljük, illetve nem fogjuk többé használni.

Kolozsvár, 1919. év december hó.

Üzletvezetőség.

Revizoratul scolar al judetului Turda-Aries.

Cluj, 1919—1919.

Körrendelet

valamennyi Turda-Aranyos vármegyei állami és államilag segélyezett felekezeti iskolai igazgatónak, tanítónak és óvodónak.

Ezúton közlöm az összes érdekeltekkel, hogy a veit rendelkezések szerint 1920. évi január hó 1-től kezdődőleg az adóhivatalok eskis általam láttamozott nyugtáakra fizetik ki az illetményeiket és

állami segélyeket, mely láttamozások 3 hónaponként történnek és pedig január, április, július és október 1-én. Ezért az összes tanítók, tekintet nélkül arra, hogy állami vagy felekezeti iskoláknál működnek, januári nyugtájukat idejében mutatásuk be láttamozás végett, hogy január 1-i illetményeiket akadálytalanul felvehessék. A nyugtákat bemutatás előtt az iskolaszéki, illetve gondnoksági elnökkel is láttamoztassák.

Torda, 1919, dec. 16 án.

T. Rosiu,
revizor scolar.

HIREK

— Kinevezés. A román kormányzó-tanács Tatu Miklós dicsőszentmártoni járási szolgabíró a VIII. fizetési osztály 3 ik fokozatába a tordai járásba főszolgabíróvá nevezte ki. Az új főszolgabíró hivatalát elfoglalta és hivatali működését megkezdette.

— Eljegyzés. Blényesi Miklós gépésztanús eljegyezte Tóth Ilonkát. Minden külön értesítés helyett.

— Figyelmeztetés. Az államvasutak kolozsvári üzletvezetősége közli, hogy anyagihiánya miatt a vasuti átjáró sorompókat fenntartani nem lehet. Mivel a közönség a sorompókhoz hozzá van szokva félős, hogy a sorompók hiánya elgázolásoknak lehet a kuforrása. Felhívjuk ezért a közönség figyelmét, hogy a vasuti sorompóknál az áthajtás és átjárás alkalmával a veszély elkerülése végett fokozottabb figyelemmel legyen.

— Kinevezések. Dr. Zosim Chirtop prefektus Wallentsik Gyula tordaszentlászlói lakost a csűrlyei körbe kisegítő körjegyzővé, Ratiu Miklós indali lakost ugyancsak a csűrlyei körbe kisegítő körjegyzővé nevezte ki.

— Rendőrségi kinevezés. A kormányzó-tanács Szilágyi Ferencet, ki már sok év óta híven és buzgón teljesítette hivatali kötelességét, két rangfokozattal előléptetve a X. fizetési osztály I. fokozatába nevezte ki. Az érdemes tisztviselő e soron kívüli előléptetést nagyon is megérdemelte.

sulatnak egyaránt kimagasló értéke, akár mosolyt, akár könnyet fakaszt a művésze. Az ajándékok gazdag halmaza, a tapsok meleg arja köszöntötte őt ezen szép, intím, meleg ünnepi estélyén. Partnerei mind nagyon jók voltak. Különösen a még oly ifjú, de igen ambiciózus Katona László, ki Mouzon nagy (12 éves) szerepében a lehető legjobban érvényesült s igen jó orv. nek bizonyult.

Légrády Pali a közönség dédelgett kedvence volt. Majdnem minden színházi este ezt igazolta. De leginkább dokumentálta ezt jutalomjátéka: „Majd a Vic“, a melyben, — mind mindig, — szintén „nagy“ és páratlan volt. Lelkes, szorgalmas, pontos, nagyon sokoldalú művész Légrády, valóságos „ternója“ a gárdának. A legvárjuk, hogy ismét tapsolhassunk neki.

Sz. Kovács Gyula jutalomjátékául a „Mandarin“ ment. Sz. Kovács Gyula igen törekvő, komoly, széptehetségű művész, ki ugyis mint előadó, ugyis mint rendező, mindig igen jól állja meg a helyét. Az iránta való szimpátiát ebben a szezonban is öregbítette.

Utolsó előadásul a „Bob herceg“ ment a mult hétfőn, F. Csók Vilma primadonna jutalomjátékául. Talán soha

nem volt még oly zsufolt a nézőtér színelőadáson, mint ezen. Ember emberhátán! Egy-egy piholyban nyolcan, kilencen. És ennek a szép, zsufolt háznak minden teremfent lelkét a bajos F. Csók Vilma iránti meleg szeretet hatotta át és uralta az egész estét. Az ajándékok és tapsok kihívások és óvációk beszéltek a kitűnő művésznő nagy népszerűségéről, az iránta való rajongásról. És ő könyekig meghatva köszönte meg Torda szívének ezt a glóriás vallomást...

Aztán a legördült függőny elé még kilépett a népszerű, szimpatikus direktor s mélyen meghatva mondott köszönetet a közönség meleg támogatásért, szeretetéért, melyet ő és társulata mély hálával viszonz s ide mindig örömmel tér vissza.

Ezért ez volt bucsu-köszöntése: „A viszondlatára!“ Ugyancsak zengte, zúgta az egész felállva éljenző, tapsoló lelkes ház, melyből tavaszig elröppent Thália lelke, de a melynek minden zenge-zuga szívemarkolóan viszhangozza:

„Viszontlátásra! Visszajön a gárda!
A gárda! . . .“

(ss).

Eladó téglá

kitűnő minőség!

Cserkászki A. Torda,

Jósika Miklós-utca
99 szám.

ÓRA JAVÍTÁS

Ifj. Bajusz György órásnál Torda,

szakszerűen gyorsan és pontosan. Fali inga és zseborák raktáron

Calea Ferdinand
No. 10.

— **Halálozás.** Gábor Andor kereskedő Gábor József alsószentmihályi igazgató tanító fia f. hó 11 én, 27 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése Alsószentmihályon december 12-én volt.

— **A postai értékcikkek felülbélyegzése.** Erdély megszállott területein működő posta- és táviráda hivatalokhoz a kolozsvári központi pt. Igazgatóságtól rendelet érkezett, mely szerint a régi magyar kiadású és még felül nem bélyegzett érték cikkek folyó hó 31-ével a forgalomból kivonatnak, illetve megfelelő román kiadású, vagy román felülbélyegzésű értékcikkekkel fognak kicseréltetni.

A közönség és postai értékcikk eladásával foglalkozó kereskedők felhívának ezúton, hogy esetleg birtokukban levő fent mondott értékcikkeket f. hó 28 ig a helyi főposta hivatal pénztáránál megfelelő kicserélés végett délelőtt 9 órakor mutassák be, később hozott értékcikkek nem vétetnek figyelembe. A rendelet szerint tehát bevonatnak, illetve kicseréltetnek a következő postai értékcikkek: Levelezőlap, zártlevelezőlap, válaszos levelezőlap, hivatalos levelezőlap, közönséges és utánvételes szállítólevél, beleértve a hivatalos szállítólevelet is, bel- és külföldi postautalvány frankójeggyel felünyomott boríték, válaszdíjzelvény, postatakaréklap, árubevallás, postai megbízás, pénzeslevél boríték.

— **Felhívás.** Több panasz érkezett a rendőrségre, hogy nagyon sokan a levágott sertéseket nem a perzselésre kijelölt helyen perzselik, hanem vagy az udvaruk, vagy a kertjük végében, a mi nagyon veszélyes és illetve közveszélyes. Felhívja ennél fogva a rendőrség a közönséget, hogy a levágott sertéseket az arra kijelölt helyen perzseltsék, mert azok ellen, kik a perzselést máshol végzik, a legszigorúbb eljárást fogják megindítani s szigorú büntetéssel fogják sújtani.

— **Karácsonyi és újévi képeslapok** kaphatók Füssy J. könyvkereskedésében.

A jó és nemesszívű adakozókat ezúton kéri fel lapunk szerkesztősége, hogy egy 7 tagból álló szegény munkás családon adományokkal segítsenek, hogy legalább a karácsony ünnepén legyen a család abban a helyzetben, hogy a gyerekek ne éhezzenek. A családfenntartó apa egész nap dolgozik, de 6 gyereke lévén nem tud annyit keresni, hogy családját fenttarthassa. Pénz, ruhanemű és élelmicik adományokat kérjük akár szerkesztőségünkhöz, akár pedig Brázdilák Károlyhoz Jókai Mór utca 54. sz. alá eljuttatni.

Panasz. Hosszabb panaszos levél érkezett a napokban az ótárca utca lakóitól, melyben azt panaszolják, hogy jóllehet a város első kerületéhez tartozik ez az utca, mégis állandóan oly feneketlen és nagy sárban kénytelenek járni, mint a legeldugottabb mezősi faluban.

A panasznak utána járva megállapítottuk, hogy az alapos. Felkérjük az illetékes hatóságok figyelmét, hogy jó volna, ha ezt az utcát is valamennyire rendbe hoznák.

Ismételten reá kell mutatnunk arra, hogy a város egyes utcáiban (Külkolozsvári utca egyik része, Gr. Bethlen B utca, Jókai utca egyik része és az ezek körül levő mellék utcák és még több utcában) már a kora esti órákban (7-8 óra) vak sötétség uralkodik.

Ezzel szemben igen gyakran megesik, hogy boldvilágos estéken villanyárban uszik az egész város. Ezt már számtalanszor megfigyeltük, s mihielyt borus, nedves időjárás van, s van sár, a melybe bele lehet halni, — akkor a legtöbbször

épen a legsárosabb helyeken feltámad a sár mellé: a **sötétség!**

Nagyobb figyelmet, gondosabb intézkedést kérünk és várunk az illetékes hatóságoktól a város világitása tekintetében.

— **Az élelmes taligás.** Katona Istvánt és több tordai lakost érzékenyen megkárosított Rus Ispás a Groszmann és társa malombérlők egyik taligása, a ki Katona Istvánnak és több tordai lakosnak több véka gabonát adott el s nevezettektől a pénzt fel is vette, de a gabonát nem adta át, hanem értékesítette és az így nyert összeget is magához véve ismeretlen helyre távozott. Kézrekerítése iránt a megfelelő intézkedések megtételre.

— **Villamos karácsonyfa díszek** kaphatók még ifj. Kriszt Jánosnál Kastély-u. 2 szám.

— **Összeszólalkoztak** Alsódetrehamben Muresán Vaszilie és Kokán Juon. Muresán Vaszilie összeszólalkozás közben egy kezében levő vasvillával is jónak látta érveit támogatni, minek következtében egy verte fejbe Kokán Juont, hogy ezt eszméletlen állapotban szállították be a tordai közkórházba, a hol súlyos betegség fekszik. Felgyógyulásához kevés remény van.

— **Tökéletes német társalgásra** és helyes stílusra tanítok. Jelentkezni lehet naponta d u. 2 től 3 ig. Piata Mihaiu Viteazul 31 szám. Emelet.

— **Elkobzott fegyver.** Rácz Ferenc ujtordai lakos szalmakazijában a Rácz család egy Manicher fegyvert talált elrejtve. Ifj. Rácz Ferenc a fegyvert azonnal felvitte a rendőrségre, hol a fegyvert átvették és elkobozták.

— **Ajándékul** gyerekeknek adjunk egy jó mesés vagy képes könyvet. Kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

— **Ismeretlen tettes ellopott** Nagy József tordai lakostól egy esomó szekéralkarész.

— **A városi moziba szenzációs új műsor** lesz bemutatva úgy ma holnap és a jövő héten, **legújabb és legszebb filmekkel.** Jegyeket lehet előre is lefoglalni és ajánlatos is hogy mindenki jó helyhez jusson.

— **Lánckereskedés.** Gulácsi Károly és Magos Lajos tövisi Iskosok ellen a rendőrségen nagyobb mennyiségű vászon áruval folytatott lánckereskedés miatt eljárás van folyamatban. Nevezettek egyáltalán nem vászon árusok s mégis ily nemű áruk eladásával foglalkoztak.

— **Haller József** okl. táncmester tánciskolája a Vigadó kistermében van. Magánórákat a nappali időszakban elfogad bármilyen táncokból ugyszintén külön társaságokat házaknál, valamint a teremben is. Értekezhetni Füssy József könyvkereskedésében és lakásán Rakóczi-utca 116. sz. (saját ház.) lehet.

— **Vásoti gyermek.** Lukács Kálmán zóna vendéglős egyik tanulója apránként 3600 koronánál nagyobb összeget lopkodott össze. Midőn erre reájöttek az eljárást bevezették ellene s megtették a kellő intézkedéseket, hogy a vásoti gyermek megfelelő büntetéssel sújtassék, addig is szabadlábra lett helyezve. Alig lett szabadlábra helyezve ismét itt ott nagyobb összegeket lopott. Az elromlott gyermek ellen most már a megfelelő szigorú eljárás folyamatba lett téve.

— **Divatapok** a legújabbak kaphatók Füssy J. könyvkereskedésében.

— **Baromfiakat** lopkodott össze az Egyházfalva utca és környékéből Péter Sára tordai lakos, akit épen tettenértek Hornyák K. telkén. Azonnal megtették indítva az eljárás ellene és most egyidőre

a baromfiak nyugodtan lehetnek felőle.

— **Szőlő** a Palasmál dülőben eladó. Értekezhetni a J. Eszényi üzletben.

— **Baltacim és vöröshere** mag keresetnek megvételre. Ajánlatot kérünk a titkári hivatalba. (Vallásszabadság-tér 33. I. emelet.)

— **Okievelés gazda,** azonnali belépésre állást keres. Címe megtudható a titkári hivatalban (Torda, Vallásszabadság tér 31 I. emelet Weress ház).

Kiadó FÜSSY JÓZSEF

Cement cserépgyár.

Teljesen üzemben levő cement cserép és betonáru gyár Maroscsapó vasútállomás mellett négy kataszteri hold területű prima homok és kavics bányával, műhely és iroda helyiséggel, raktár és pincével, mindennemű gépek és formákkal teljesen felszerelve örökáron azonnal eladó.

Érdeklődők bővebb felvilágosításért kéretnek a tulajdonosokhoz fordulni.

Boér János, Maroscsapó.

Értesítetik Torda város és vidéke férfiruha viselő közönsége, hogy

Tóth Samu, uriszabó

üzletébe Jókai-utca 23. — Megérkeztek a legfinomabb angol gyapjuszövet különlegességek. A ki jutányos és izléses ruhát akar kapni az őt keresse fel!

Ugyanott egy fekete öltöny eladó!

● Közönség köre* ●

Köszönet.

Boldogult feleségem elhunytá alkalmából kifejezett részvétükért s a küldött virágokért ismerőseimnek ez uton is hála köszönetet mondok.

Torda, 1919 dec. 14.

Paiczner Károly.

ÉRTESÍTÉS.

A Piata Mihaiu Vitezul 15. sz. a. Kondort-féle vendéglő teljesen újonnan átalakítva a legszolidabb alapon fog tovább vezetni.

Jó konyha, jó bor, jó kiszolgálás!

Közre olcsó előfizetés!

Most szombaton disznótor és turós csusza.

Eladó egy ház mely áll egy szoba és konyhából udvarból. Értekezhetni ugyanott a tulajdonosnál Ciganyyszer-utca 22 szám.

Középiskolát végzett jó családból való fiu tanulónak felvétetik Fodor Domokos fűszerüzletében.

Szabados Győző

kereskedelmi ügynöksége Torda. Rákos uca 46/a Telefon 131.

Tengeri, burgonya waggontételekben. 50, 25 lóerős szívógázmotor, 12 PS. villany és benzínmotor, daráló malmok 4-8-15 Ps. erőnajtásra, házak, szőlők, földök eladók. Bánya ügyleteimben Wolff Sándor bányamérnök vezeti a szakértői részt. Vállalunk bánya értékesítés, kitermelésre szükséges munkákat, finanszírozást stb. Nagyobb cserzésre alkalmas tölgyerdő kitermelésére társ kerestetik.

Lóhere magot Takarmányrépát

veszünk bármily mennyiségben. Miutázott ajánlatokat kérünk.

bükkönyt, cirokmagot veszünk bármily mennyiségben.

Ipari, Mezőgazdasági és Kereskedelmi r. t.

Piata Mihaiu Vitezul No. 26. em. „Otthon“ kávéház felett.)

Box cipők nem hadi áru

Férfi 276 K. } tartós
Női 234 „ } és jó
minőség

Valódi amerikai prima férfi cipő 35-46 sz. 430 koron. szerezzé be, míg a készlet tart. Saját készítményű fiú és gyermek erős cipők minden számban.

Mérték utáni rendeléseket és javításokat gyorsan és olcsón készít:

Frenkel Márton

cipész mester cipő áruhaza, Torda, Piata Mihaiu Viteazul No. 43 (Magyarossy ház)

Gyárilag átformál, vasal, fest és tisztít,

Velour, Posztó, Tagál, Szalma, és mindenféle női férfi és gyermek kalapokat jutányos ában és a legújabb divat szerint.

Legdivatosabb Modell női Velour és Filz kalapok nagy raktára.

KOHN NÖVÉREKTORDA, Piata Mihaiu Viteazul No. 43.

Eladó Festő utca 5-7 szám alatti házastelek, 2 lakóházzal, nagy kerttel, kitűnő forgalmi helyen, a piac közelében. Értekezni lehet: Luka Gyula keresk. ügynökségénél, Tordán, Deák-tér 8 sz.

MINDENMŰ VILLANY, VIZ, FÖLDGÁZ ES SZERELÉSI MUNKÁKAT ELVÁLLALOK

pontosan, gyorsan, és jutányos ában javításokat és újakat is. Kivánatra vidékre is kimegyek.

Ifj. Kriszt János

Torda, Kastély-u. 2 sz.

Egy kétlovas villanymotor eladó.

Ferenczi Jenő

cipészüzlete, Torda, Piata Mihaiu Viteazul



Elvállal minden e szakmába vágó rendeléseket. Jó minőségű sarga és fekete cipőkrém, valamint cipőfűző kapható.

Pontos kiszolgálás!

Ausänder Á. kalapszára Torda, Piata Regina Maria No. 3.

Gyárt és állandóan raktáron tart minden igényre megfelelő férfi, női és gyermekkalapokat. Átformál férfi, női és gyermekkalapokat 20 koronától 28 koronáig. A nálam szikított kalapok ingyen díszítetnek fel.

Figyelem!

Regi jó hírnevű cipész üzletemet újólag berendeztem a modern is készítek a legújabb szabású női férfi és gyerekcipőket a legszokottabb alak mellett, ugyiszintén javításokat gyorsan és pontosan eszközölök. Kész cipők raktáron!

Flechner József

cipész üzlete, Piata Mihaiu Viteazul No. 40.

Keresek megvételre egy szőőprést. Ajánlatot kérek Füssy J. könyvk. Torda.

Gimnáziumi,

polgári iskolai használt tankönyveket vesz Füssy József könyvkereskedése.

Hirdetmény.

A fölirrott takarékpénztárak tisztelettel tudatják, hogy 1920 január hó 1-től

takarékbetétek után 4⁰/₀

főlyószámlabetétek után 3¹/₂⁰/₀

kamatot térítenek.

A tőkekamatadót az intézetek sajátjukból fizetik.

Egyesült Kisegítő és Takarékpénztár részvénytársaság.

Torda-Aranyos Várm. Takarékpénztár részvénytársaság.

Értesítés.

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy fős, gyógy-, gőz- és kádfürdönket a túlnagy anyagi terhek miatt 1920 január 1-én bezűntetjük. Felhívjuk tehát mindazokat, kiknek birtokában csoport jegyek vannak, hogy azokat felhasználni sziveskedjenek, mert a fent megjelölt időponton túl érvényüket veszítik. — Egyidejűleg értesítjük a t. közönséget, hogy dec. 24-én és 31-én egész napon át férfiak részére lesz gőz. A n. é. közönség eddigi pártfogását tisztelettel köszöni az igazgatóság.

Értesítés. Gáspár Márton ácsmester fővállal úgy a városban, mint vidéken bármily alacsony és magas ácsmunkát és e szakban vágó kisebb és nagyobb javításokat, melyet gyorsan és pontosan, jutányos ában készítek. A közönség szives rendelését kéri

Gáspár Márton

ácsmester.

Torda, Patak-u. 11.

- Szobafestés és ■
- cimfestés, má ■
- zolásimunkákat ■
- városon és vidéken ■
- elvállal: ■
- Freund Zsigmond ■
- Torda, Jósika-u. 21. ■

Czipőjét rendelje

KONCZNÁL, Piata Mihaiu Viteazul No. 18.

— Felsőrezekészítést is vállal. —

Török és Gothe

Elektrotechnikai és műszaki vállalkozó törvényszűkileg bejegyzett cég. Iroda: Piata Mihaiu Viteazul 44 szám. Telefon 82 sz.

- Készít jutányosan, gyorsan, a legjobb kivitelben.
- Földgáz, villany, vízvezeték, gőzfűtés és fürdőszoba berendezéseket. Vállal csatornázásokat, lokomobil, cséplőgép, automobil, és mindenféle gáz- és benzínmotor javítást és szerelést.
- Vállalják mindennemű műszaki tervek kidolgozását.

E y jékarban levő pedálos Cimbalom eladó. Megtekinthető Bethlen Bálint-tér 1 sz.

Eladó

egy 6 lóerős motoru cséplőgép teljes felszereléssel, új szíjszalattal 3 éves használat utáni állapotban van a gép. Értekezni Nyisztor János tulajdonosnál Pusztaszentkirály.

LUKA GYULA

kereskedelmi ügynöksége.

Torda, Deák Ferenc-tér 8. sz.

Elvállal: ingatlanok (föld, ház stb.) adás-vételének, bérletének; ingók (gépek, butorok, stb.) adásvételének közvetítésére vonatkozó megbízásokat; valamint anyagok árucikkek beszerzésére és mindennemű kereskedelmi ügyletre vonatkozó egyéb megbízásokat is. Megbízásokat gyorsan, lelkiismeretes pontossággal és titoktartás mellett fogadatosít.

Eladó: Ház a k: Rákos-utcában 4 szoba, konyha, mosókonyha, istálló, csür, 20 drb sertésre való ól, (földgáz, víz, villany) Ugyanottan: 2 szoba, konyha, 3 műhely, istálló, csür, kocsiszin, stb.; — iparosnak, — különösen tímárnak — kiválóan alkalmas. —

Jókai utcában: 4 szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba, kert stb. (földgáz, víz, villany) a vételárnak csak egy része fizetendő. 3 évig adómentes, esetleg kisebb házzal is elcsereztetik. Ugyanottan: 3 szoba konyha, kamra, suterén helyiség kert, (földgáz, víz, villany) Orbán Balázs utcában 1 hold nagyságú 3 házhelynek alkalmas terület, — esetleg részekben is. Jó forgalmu kocsma és fűszerüzlet — vasútállomástól 8 km. nyire fekvő községben (országút mellett) — 3 szoba, konyha, 2 üzlethelyiség, — mellékhelyiségek. — 1/2 hold kert, — előnyös feltételek. Temető-utcában 3 szoba, konyha, kert, 2 udvar, 6 drb marha részére istálló, sertésól, (betonozott) — 2 szoba, konyha azonnal átvehető; előnyös feltételek.

Eladó: szalon garnitúrák, ebédő berendezések, Rőfos, suszter, szabó üzletbe alkalmas, teljesen új boltberendezés, „Singer” féle használható varrogép. Billiárd asztal teljes felszereléssel — jó karban.

Kerestetik: amerikai íróasztal. Tevékeny üzlettárs kitűnő jövedelmező iparvállalatához 40-50.000 kor. tőkével. Kiseb házak megvételre.

Megrendelhető: kitűnő minőségű valódi kétszer főzött lenolajkence (firnisz), olajárak, seprű és keféárak, spárga és kötőárak. Kitűnő minőségű kénzalag (Einschlag).

Eladó egy complet szalon garnitúra, ebédő kredenc marványlappal, ebédő divány, szőnyeg, nagy szalon tükör, 2 nagy szentkép. Értekezhetni Kiss papíráruházában Piata Mihaiu Viteazul No 47 sz.

Hirdetmény.

Közhírré tételük, hogy a komjátszegi unitárius egyház egyház erdeibe van 350 drb. tölgyfa 50 éves, a mely eladó. A n. é. közönség közül a kinek hány darab kell, minden kedden és minden pénteken vásárolhat nagyon közel esik az országúthoz, mert a hármasnál a gróf Teleki tanyáján felül van. Rázmzn Albert, megh.

Pályázati hirdetmény.

A tordai községi iparos tanonciskolához egy magyar és egy román tannyelvű osztály tanítására 2 órszódó tanítói állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Megválasztott tanító kötelessége a megfelelő osztály tanulóinak heti 4 tanórán át az előirt tantárgyakra való tanítása, mely munkáért egyenkint 800 K. óradíj jár Torda város keblbi pénztárából havi utólagos részletekben. Kérések folyó évi dec. 25-ig alóirt felügyelőbizottsági elnökhöz küldendők be. Az állások 1920. évi január elején elfoglalandók.

A kir. tanfelügyelő hozzájárulása mellett:

Dr. Szenkovits Aurél
felügyelőbizottsági elnök.

Număr censurat de V. Roșca.